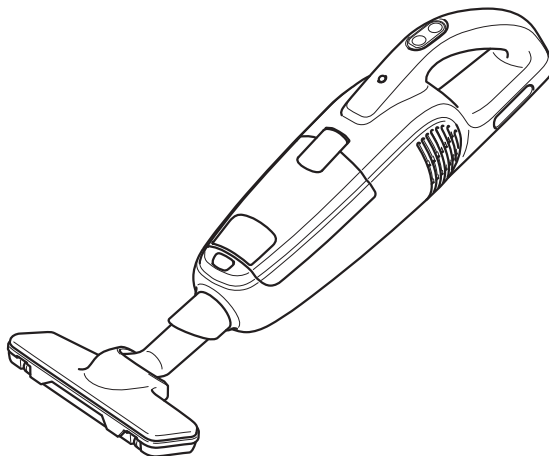




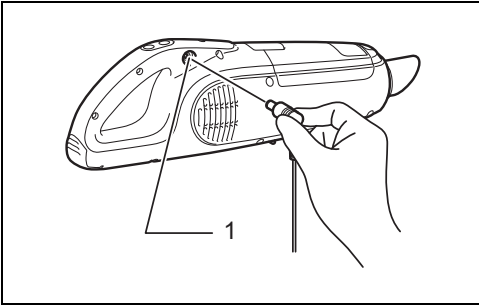
GB	Cordless Cleaner	Instruction manual
F	Aspirateur sans Fil	Manuel d'instructions
D	Akku-Staubsauger	Betriebsanleitung
I	Aspiratore a batteria	Istruzioni per l'uso
NL	Accustofzuiger	Gebruiksaanwijzing
E	Aspiradora Inalámbrica	Manual de instrucciones
P	Aspirador de pó a bateria	Manual de instruções
DK	Batteridrevet støvsuger	Brugsanvisning
GR	Επαναφορτιζόμενη σκούπα	Οδηγίες χρήσης
TR	Akülü süpürge	Kullanım kılavuzu

CL104D



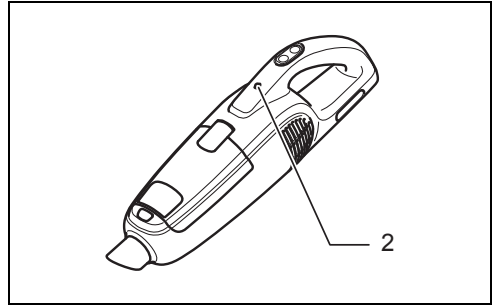
014722





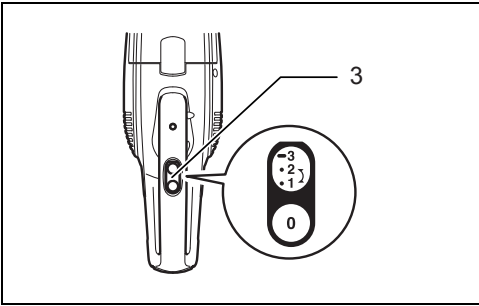
1

014724



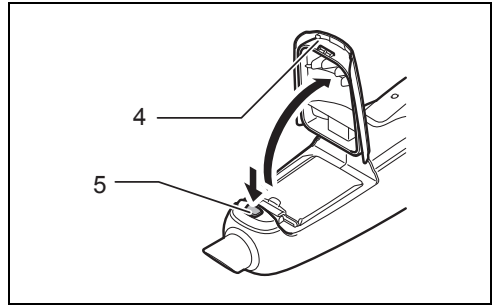
2

014723



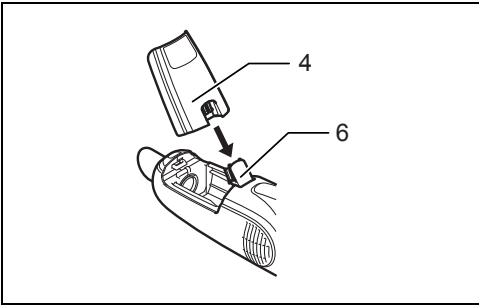
3

014725



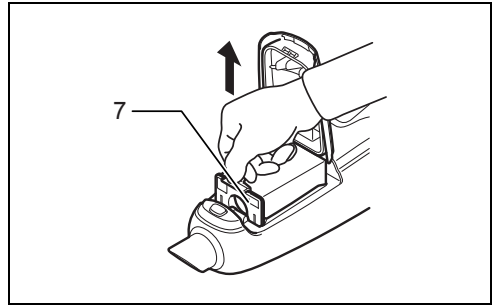
4

014730



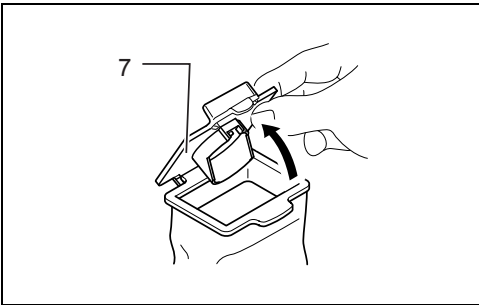
5

014731



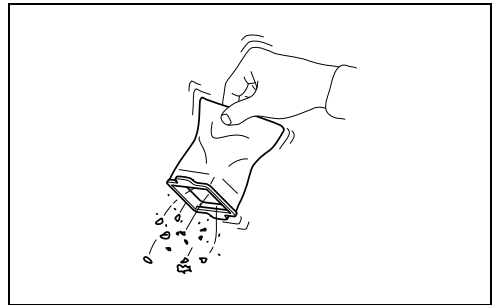
6

014732



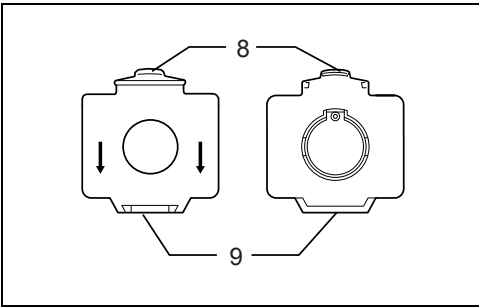
7

008920



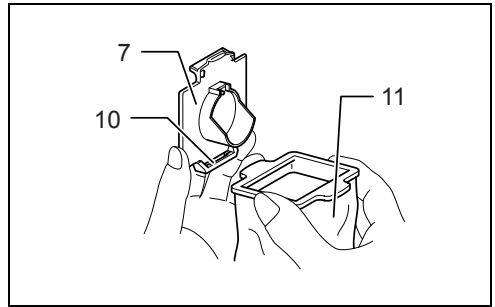
8

008921



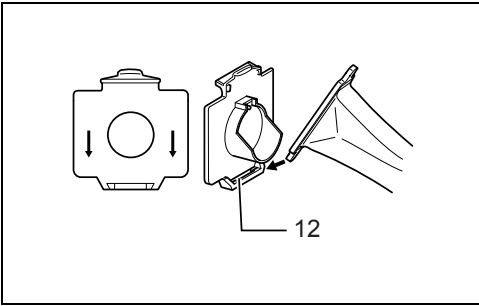
9

008930



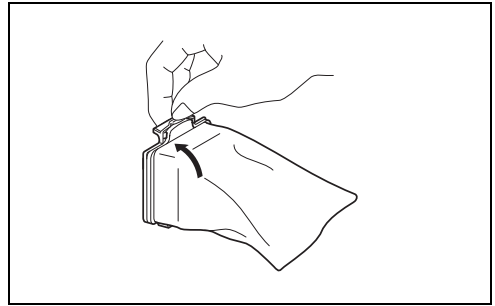
10

008935



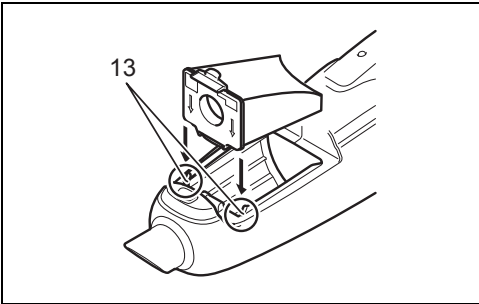
11

008932



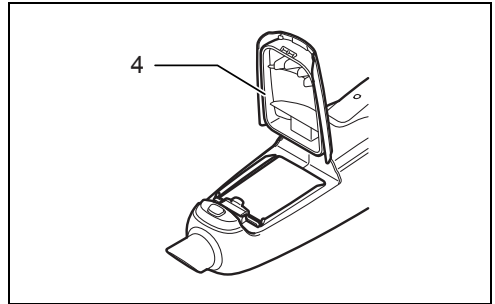
12

014733



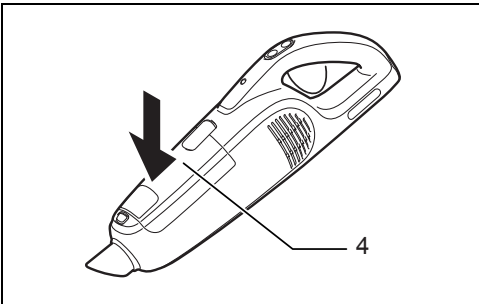
13

014734



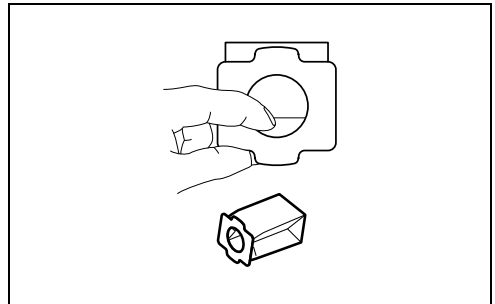
14

014737



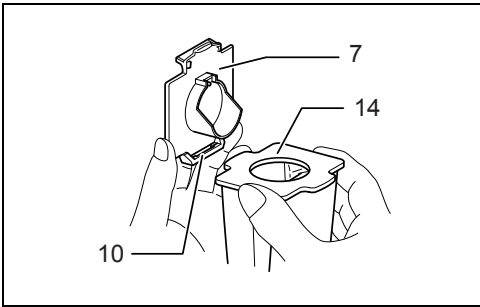
15

014735



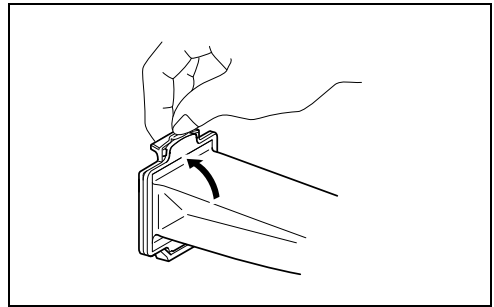
16

008928



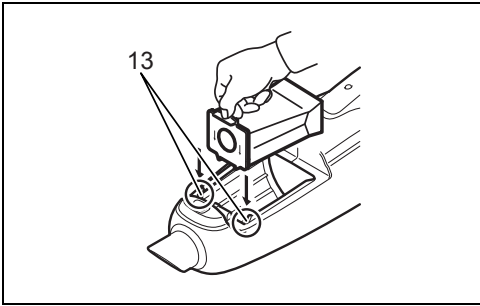
17

008931



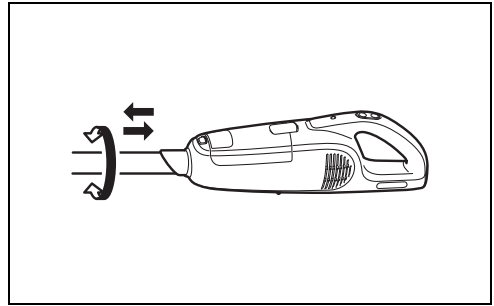
18

008933



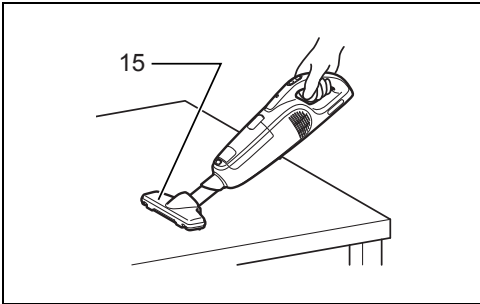
19

014736



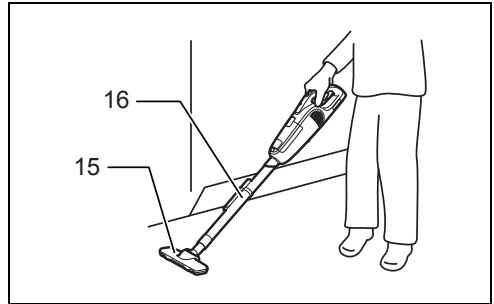
20

014743



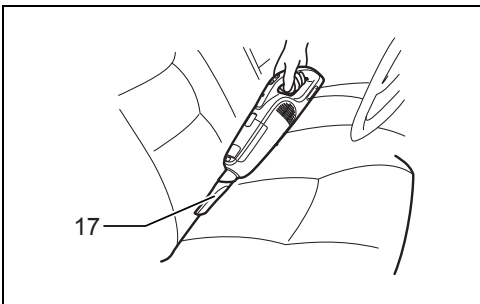
21

014726



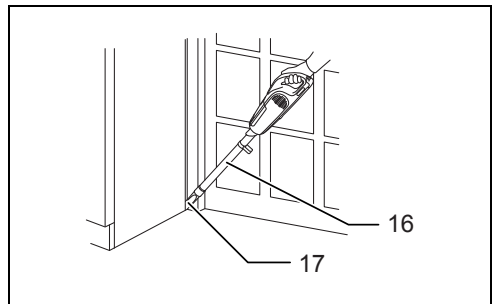
22

014727



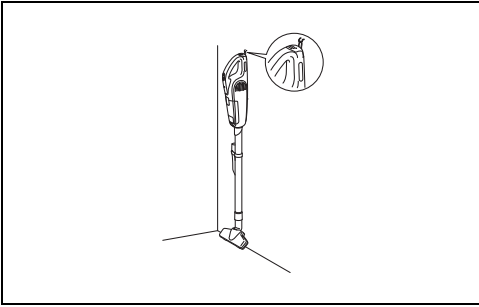
23

014728



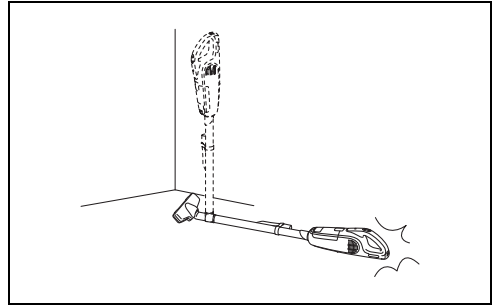
24

014729



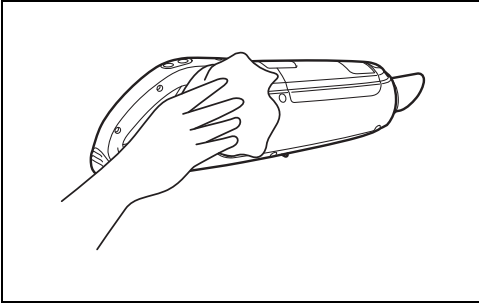
25

014738



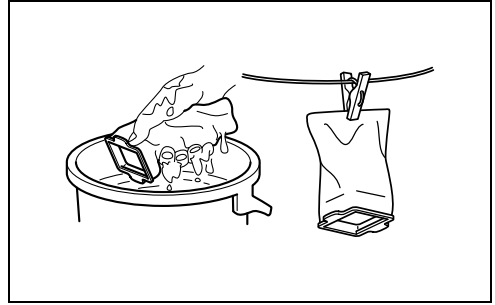
26

014740



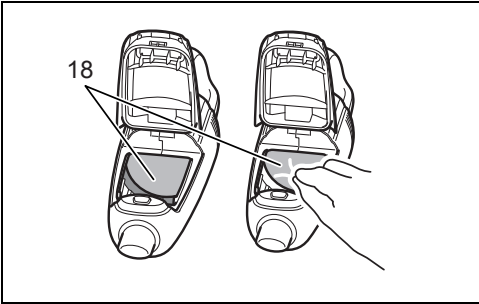
27

014739



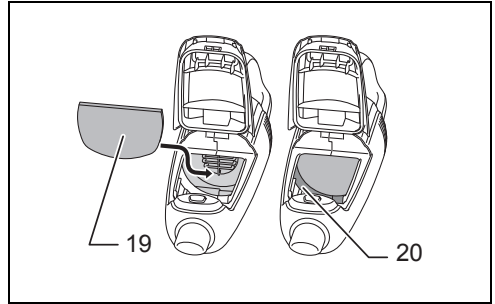
28

008934



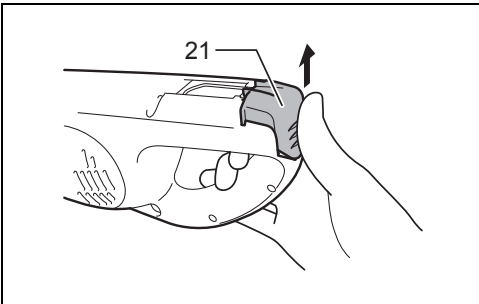
29

014741



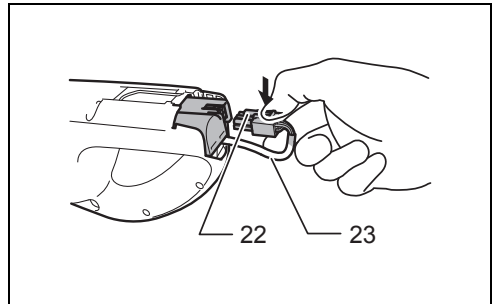
30

014742



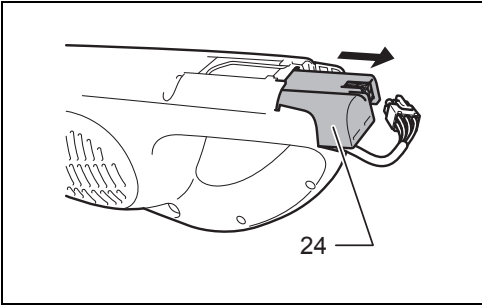
31

014815



32

014816



33

014817

ENGLISH (Original instructions)

Explanation of general view

- | | | |
|-------------------------------|-------------------------------|-------------------|
| 1. Charging connector | 9. Lower side of dust stopper | 17. Corner nozzle |
| 2. Battery power lamp | 10. Groove | 18. Sponge filter |
| 3. Switch buttons | 11. Dust bag | 19. Sponge |
| 4. Front cover | 12. Lower groove | 20. Recessed wall |
| 5. Button | 13. Cleaner cavity | 21. Rear cover |
| 6. Front cover joint | 14. Dust pack | 22. Connector |
| 7. Dust stopper | 15. Nozzle | 23. Lead wires |
| 8. Upper side of dust stopper | 16. Extension wand | 24. Battery unit |

SPECIFICATIONS

Model		CL104D
Capacity		500 ml (for dust bag) 330 ml (for paper pack)
Continuous use	3 (Turbo)	Approx. 10 min
	2 (High)	Approx. 15 min
	1 (Low)	Approx. 30 min
Overall length	Without nozzle	446 mm
	With nozzle	983 mm
Net weight		1.1 kg
Rated voltage		D.C. 10.8 V

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications and battery cartridge may differ from country to country.
- Weight, with battery cartridge, according to EPTA-Procedure 01/2003

Symbols

END315-1

The following show the symbols used for the equipment.
Be sure that you understand their meaning before use.



..... Read instruction manual.



..... Only for EU countries

Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material!

In observance of the European Directives, on Waste Electric and Electronic Equipment and Batteries and Accumulators and Waste Batteries and Accumulators and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and batteries and battery pack(s) that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

Intended use

ENE017-1

The tool is intended for collecting dry dust.

IMPORTANT

ENA005-3

SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE.

WARNING - To reduce the risk of fire, electric shock or injury:

1. Do not expose to rain. Store indoors.
2. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
3. Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
4. Do not use with damaged battery. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center.
5. Do not handle appliance with wet hands.
6. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
7. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
8. Turn off all controls before removing the battery.
9. Use extra care when cleaning on stairs.

10. Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.
11. Use only the charger supplied by the manufacturer to recharge.
12. Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
13. Do not use without filters in place.
14. Do not charge the battery outdoors.
15. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
16. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

This appliance is intended for household use.

ADDITIONAL SAFETY RULES

ENB106-3

1. Read this instruction manual and the charger instruction manual carefully before use.
2. Do not pick up the following materials:
 - Hot materials such as lit cigarettes or spark/metal dust generated by grinding/cutting metal
 - Flammable materials such as gasoline, thinner, benzene, kerosene or paint
 - Explosive materials like nitroglycerin
 - Ignitable materials such as Aluminum, zinc, magnesium, titanium, phosphorus or celluloid
 - Wet dirt, water, oil or the like
 - Hard pieces with sharp edges, such as wood chips, metals, stones, glasses, nails, pins or razors
 - Powder to clot such as cement or toner
 - Conductive dust such as metal or carbon
 - Fine particle like concrete dust
 Such action may cause fire, injury and/or property damage.
3. Stop operation immediately if you notice anything abnormal.
4. If you drop or strike the cleaner, check it carefully for cracks or damage before operation.
5. Do not charge the cleaner close to dangerous flammable materials such as gasoline, gas, paint or adhesives.
6. Do not charge the cleaner on papers, cloth, carpet, vinyl, etc. This may cause a fire.
7. Do not charge the cleaner in a dusty place.
8. Be sure no one is below when using the cleaner in high locations.
9. Do not bring close to stoves or other heat sources.
10. Do not block the intake hole or vent holes.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

ENC010-1

FOR BUILT-IN BATTERY

1. Before using built-in battery, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble built-in battery.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the built-in battery:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing built-in battery in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose built-in battery to water or rain.
A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. Do not store the tool and built-in battery in locations where the temperature may reach or exceed 50°C (122°F).
7. Do not incinerate the built-in battery even if it is severely damaged or is completely worn out. The built-in battery can explode in a fire.
8. Be careful not to drop or strike battery.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the built-in battery before completely discharged.
Always stop tool operation and charge the built-in battery when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged built-in battery. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the built-in battery with room temperature at 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Let a hot built-in battery cool down before charging it.
4. Charge the battery cartridge once in every six months if you do not use it for a long period of time.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠ CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off before adjusting or checking function on the tool.

Charging the built-in battery

⚠ CAUTION:

- Do not operate the cleaner during charging. It may be damaged.

- Always disconnect the charging plug from the cleaner after charging.
- When you charge a new cleaner or a cleaner which has been left uncharged for a long time, it may not accept a full charge. This is a normal condition and does not indicate a problem. You can recharge the cleaner fully after discharging it completely a couple of times.

Use only the Makita charger DC1001 to charge this cleaner. Use of the other type chargers may cause the battery to burst, result in personal injury and damage. Charge the cleaner when using it for the first time or uncharged for a long time. Connect the charging plug to the charging connector, then plug in the charger to the power receptacle. The battery power lamp lights up and start charging. Charging takes approximately 3 hours. The light goes out after the charging is complete. For more details, refer to the instruction manual of battery charger. (Fig. 1 & 2)

Switch action

⚠ CAUTION:

- Always be sure that the dust bag or paper pack is installed properly in the cleaner before use. Improper installation may allow dust to enter the motor, resulting in malfunction of the cleaner.
- Always switch off the cleaner after each use to prevent damage to the cleaner and to extend the service life of the batteries.

To start the cleaner, simply press the "1/2/3" button. To switch off, press the "0" button. To change the cleaner speed, press the "1/2/3" button. The first press on this button is for high speed and the second press for low speed. Each press on this button repeats the high/low speed cycle alternatively.

While pressing the "1/2/3" button, this cleaner works with turbo. This mode is appropriate to clean especially dusty area. (Fig. 3)

Battery power lamp (Fig. 2)

When the remaining battery capacity gets low, the battery power lamp blinks.

When the remaining battery capacity gets much lower, the tool stops and the battery power lamp lights up about 10 seconds. At this time, charge the cleaner.

NOTE:

- The time at which the battery power lamp start blinking or lighting up depends on the temperature at work place and the battery cartridge conditions.

ASSEMBLY

Disposing of Dust

⚠ CAUTION:

- Empty the cleaner before it becomes too full, or the suction force weakens.
- Be sure to empty out the dust inside the cleaner itself. Failure to do so may cause the sponge filter to be clogged or the motor to be damaged.
- Never throw away the dust stopper because it should be used whenever either the dust bag or the dust pack is used.

1. Push the button to open the front cover. Opening it until a click is heard allows a positive stop at that position. (Fig. 4)

⚠ CAUTION:

- When closing the front cover, be careful not to pinch your fingers.

NOTE:

- The front cover comes off when trying to open the front cover more than 90°. If the front cover comes off, install it into the front cover joint in place. (Fig. 5)
- 2. Pull out both the orange-colored dust stopper and dust bag together at the same time. (Fig. 6)
- 3. Remove the dust stopper and empty the cleaner. (Fig. 7 & 8)

Dust bag and paper pack

Install either dust bag or paper pack before using cleaner. Use the dust stopper when installing either dust bag or paper pack.

Dust bag are usable many times repeatedly by cleaning it out.

Paper pack is a throw-away type. Throw away the entire paper pack without emptying when it has become full.

Installing dust bag (Fig. 9)

Use the dust stopper when installing dust bag. Be careful not to take the upper side for the lower side by mistake because they are different each other.

1. Insert the protrusion of the dust bag into the groove in the dust stopper as shown in the figure. (Fig. 10)
2. There is no distinction between the upper and lower sides of the dust bag. You may insert its protrusion of any side into the lower groove of the dust stopper. (Fig. 11)
3. Overlap the frame of dust stopper with that of the dust bag. (Fig. 12)
4. Place the dust stopper and the dust bag together into the cleaner cavity in the same direction of arrow on the dust stopper. Insert them all the way into the slots in the cleaner cavity. (Fig. 13)
5. Place the entire cloth part of the dust bag inside the tool itself. (Fig. 14)
6. Close the front cover completely. (Fig. 15)

Installing the paper pack

1. Unfold the entrance of the paper pack before setting it on the dust stopper. (Fig. 16)

Use the dust stopper also when installing dust pack. Be careful not to take the upper side for the lower side by mistake because they are different each other. (Fig. 9)

2. Insert the protrusion of the dust pack into the groove in the dust stopper as shown in the figure. (Fig. 17)
3. There is no distinction between the upper and lower sides of the dust pack. You may insert its protrusion of any side into the lower groove of the dust stopper. (Fig. 11)
4. Overlap the frame of dust stopper with that of the dust pack. (Fig. 18)
5. Place the dust stopper and the dust pack together into the cleaner cavity in the same direction of arrow on the dust stopper. Insert them all the way into the slots in the cleaner cavity. (Fig. 19)

6. Place the entire container part of the dust pack inside the tool itself. (Fig. 14)
7. Close the front cover completely.

⚠ CAUTION:

- Install the dust stopper with the dust bag or dust pack properly. Tool operation without proper installation of them, or using broken or ripped one, it may allow dust to get into the motor. This may result in motor failure.
- Do not fold the cardboard at its opening when installing the paper pack.
- Never throw away the dust stopper because it needs to be used repeatedly whenever either the dust bag or the dust pack is used.
- The paper pack for the cleaner is an important component for maintaining the tool performance. If you use the other genuine paper pack, it may cause smokes or ignition.

OPERATION (Fig. 20)

To connect attachments, such as nozzle, twist and insert them to ensure secure connection during use. To disconnect attachments, twist and remove them.

Cleaning (Suction)

Nozzle (Fig. 21)

Attach the nozzle to clean off tables, desks, furniture, etc. Nozzle slips on easily.

Nozzle + Extension wand (Straight pipe) (Fig. 22)

The extension wand fits in between the nozzle and the cleaner itself. This arrangement is convenient for cleaning a floor while standing erect.

Corner nozzle (Fig. 23)

Fit on the corner nozzle for cleaning corners and crevices of a car or furniture.

Corner nozzle + Extension wand (Straight pipe)

(Fig. 24)

In tight quarters where the cleaner itself cannot squeeze in, or in high places hard to reach, use this arrangement.

MAINTENANCE

⚠ CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off before attempting to perform inspection or maintenance.

Symptom	Area to be investigated	Fixing method
Weak suction power	Is dust bag or paper pack full of dust?	Empty dust bag or paper pack.
	Is dust bag clogged?	Dust down or wash the dust bag.
	Is paper pack clogged?	Replace paper pack.
	Is battery cartridge exhausted?	Charge the battery.
Not working	Is battery cartridge exhausted?	Charge the battery.

014744

NOTE:

- Do not attempt to repair cleaner by yourself.

Disposing cleaner

A Li-ion battery is built into this cleaner. Always remove it before disposing of the cleaner.

After use

When storing the cleaner, hang it from a nail using the hand strap. (Fig. 25)

NOTE:

- Putting the cleaner against the wall without any other support cause the cleaner to fall down and be damaged. (Fig. 26)

Cleaning (Fig. 27)

From time to time wipe off the outside (cleaner body) of the cleaner using a cloth dampened in soapy water. Clean out also the suction opening, dust bag/dust pack mounting area and the dust stopper.

⚠ CAUTION:

- Never use gasoline, benzene, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result. Wash the dust bag in soapy water when it is clogged with dust and the cleaner power becomes small. Dry it out thoroughly before use. An insufficiently dried bag may cause poor suction and shorten the service life of the motor. (Fig. 28)

NOTE:

- Dust pack is a throw-away type. When the sponge filter is clogged with dust, remove it from the cleaner and then wipe it off or wash in water.

Removing and installing the sponge filter

To remove the sponge filter, remove the dust bag or dust pack and then pinch and take it out. (Fig. 29)

Press in the whole edge of the sponge filter against the recessed wall inside the dust bag/dust pack mounting area. (Fig. 30)

⚠ CAUTION:

- After cleaning sponge filter, be sure to install it on the cleaner. If washed in water, dry it up before installing. An insufficiently dried sponge filter may shorten the service life of the motor.

TROUBLE SHOOTING

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to dismantle the tool. Instead, ask Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts for repairs.

Removing built-in battery

⚠ CAUTION:

- Never remove the built-in battery from the cleaner except when disposing of the cleaner. The battery will be damaged or a battery short-circuit could result.

- Do not touch the terminals with any conductive material.
 - Avoid storing battery unit in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - Do not expose battery unit to water or rain.
 - Do not disassemble or alter battery unit.
1. To remove the rear cover, push it in the direction of the arrow. **(Fig. 31)**
 2. Slide the built-in battery halfway. Disconnect the lead wires from the battery by pressing the connector in the direction of arrow shown in the figure. **(Fig. 32)**
 3. Then slide the battery unit completely. **(Fig. 33)**
 4. Put the removed battery unit in a plastic bag so that it is not circuit-shorted.

To install the Li-ion battery, take the battery removal procedure in reverse.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita cleaner specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Shelf brush
- Flexible hose

NOTE:

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

NEDERLANDS (Originele instructies)

Verklaring van het onderdelenoverzicht

- | | | |
|---------------------------------|---------------------------------|--------------------|
| 1. Oplaadaansluiting | 9. Onderkant van de stofstopper | 17. Hoekmondstuk |
| 2. Accuvoedingslampje | 10. Groef | 18. Sponsfilter |
| 3. Bedieningsknoppen | 11. Stoffen stofzak | 19. Kussentje |
| 4. Voorkap | 12. Onderste groef | 20. Achterwand |
| 5. Knop | 13. Opening in de stofzuiger | 21. Achterkap |
| 6. Voorkapscharnier | 14. Papieren stofzak | 22. Stekker |
| 7. Stofstopper | 15. Mondstuk | 23. Aansluitdraden |
| 8. Bovenkant van de stofstopper | 16. Verlengbuis | 24. Accueenheid |

TECHNISCHE GEGEVENS

Model		CL104D
Vermogen		500 ml (voor stoffen stofzak) 330 ml (voor papieren stofzak)
Ononderbroken gebruik	3 (turbo)	Ong. 10 min.
	2 (hoog)	Ong. 15 min.
	1 (laag)	Ong. 30 min.
Totale lengte	zonder mondstuk	446 mm
	met mondstuk	983 mm
Nettogewicht		1,1 kg
Nominale spanning		10,8 V gelijkstroom

- Als gevolg van ons doorlopende onderzoeks- en ontwikkelingsprogramma, zijn de technische gegevens van dit gereedschap onderhevig aan veranderingen zonder voorafgaande kennisgeving.
- Specificaties en accu's kunnen van land tot land verschillen.
- Gewicht, inclusief de accu, volgens de EPTA-procedure 01/2003

Symbolen

END315-1

Hieronder staan de symbolen die voor het gereedschap worden gebruikt. Zorg ervoor dat u weet wat ze betekenen alvorens de accu te gebruiken.



..... Lees de gebruiksaanwijzing.



Alleen voor EU-landen

Geef elektrisch gereedschap en accu's niet met het huisvuil mee!

Volgens de Europese richtlijn inzake oude elektrische en elektronische apparaten, en inzake batterijen en accu's en oude batterijen en accu's, en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dienen elektrisch gereedschap, accu's en batterijen die het einde van hun levensduur hebben bereikt, gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recyclebedrijf dat voldoet aan de geldende milieu-eisen.

Gebruiksdoelinden

ENE017-1

Het gereedschap is bedoeld om droog stof te verzamelen.

BELANGRIJK

ENA005-3

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Bij het gebruik van een elektrisch apparaat, moeten basisvoorzorgsmaatregelen altijd worden genomen, waaronder de volgende:

LEES ALLE INSTRUCTIES ALVORENS DIT APPARAAT TE GEBRUIKEN.

WAARSCHUWING - Om de kans op brand of een elektrische schok te verkleinen:

1. **Stel het gereedschap niet bloot aan regen. Bewaar binnenshuis.**
2. **Sta niet toe dat ermee gespeeld wordt. Let goed op bij gebruik in de buurt van kinderen.**
3. **Gebruik uitsluitend zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Gebruik uitsluitend hulpstukken aanbevolen door de fabrikant.**
4. **Gebruik nooit met een beschadigde accu. Als het apparaat niet werkt zoals het zou moeten werken, is gevallen, buiten heeft gelegen of in het water is gevallen, stuurt u het terug naar een servicecentrum.**
5. **Hanteer het apparaat niet met natte handen.**
6. **Steek geen voorwerpen in de openingen. Gebruik het apparaat niet wanneer een opening verstopt zit, en houd het apparaat vrij van stof, pluizen,**

- haar en alles wat de luchtdoorstroming kan hinderen.
- Houd haar, loshangende kleding, vingers en alle lichaamsdelen uit de buurt van de openingen en bewegende delen.
 - Schakel alle knoppen uit alvorens de accu eraf te halen.
 - Wees extra voorzichtig bij gebruik op een trap.
 - Zuig geen ontvlambare of brandbare vloeistoffen, zoals benzine, op en gebruik het niet op plaatsen waar deze aanwezig kunnen zijn.
 - Gebruik voor het opladen uitsluitend de acculader die door de fabrikant werd geleverd.
 - Zuig niets op dat brandt of rookt, zoals sigaretten, lucifers of hete as.
 - Gebruik het apparaat niet zonder dat de filters zijn aangebracht.
 - Laad de accu niet buitenshuis op.
 - Dit gereedschap is niet geschikt voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met een verminderd lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk vermogen, of gebrek aan kennis en ervaring, behalve indien zij instructies hebben gehad en onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
 - Kinderen dienen onder toezicht te staan om ervoor te zorgen dat zij niet met het gereedschap spelen.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.

Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

ENB106-3

- Lees deze gebruiksaanwijzing en die van de acculader voor gebruik aandachtig door.
- Zuig de volgende stoffen niet op:
 - Hete stoffen, zoals brandende sigaretten of gloeiendhete metaaldeeltjes veroorzaakt door het schuren/slijpen van metaal
 - Brandbare stoffen, zoals benzine, thinner, wasbenzine, kerosine of verf
 - Explosieve stoffen, zoals nitroglycerine
 - Ontvlambare stoffen, zoals aluminium, zink, magnesium, titanium, fosfor of celluloid
 - Nat vuil, water, olie en dergelijk
 - Harde stukjes met scherpe randen, zoals houtsnippers, metaaldeeltjes, steentjes, glasstukjes, spijkers, punaises of scheermesjes
 - Poeder dat klontert, zoals cement of toner
 - Geleidend stof, zoals metaalvijzel of koolstofpoeder
 - Zeer fijne stof, zoals cementpoeder
 Een dergelijk gebruik kan leiden tot brand, persoonlijk letsel en/of materiële schade.
- Stop onmiddellijk met het gebruik als u iets abnormaals opmerkt.
- Als u de stofzuiger laat vallen of ergens tegenaan stoot, controleert u zorgvuldig op barsten of beschadigingen voordat u deze weer gebruikt.

- Laad de stofzuiger niet op in de buurt van gevaarlijke, ontvlambare materialen, zoals benzine, gas, verf of lijm.
- Laad de stofzuiger niet op bovenop papier, doek, tapijt, vinyl, enz. Hierdoor kan brand ontstaan.
- Laad de stofzuiger niet op een stoffige plaats op.
- Zorg ervoor dat er niemand zich onder u bevindt wanneer u de stofzuiger op een hoge plaats gebruikt.
- Houd uit de buurt van fornuizen en verwarmingsbronnen.
- Blokkeer de inlaatopening en de ventilatieopeningen niet.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN ENC010-1

VOOR INGEBOUWDE ACCU

- Alvorens de ingebouwde accu in gebruik te nemen, leest u eerst alle instructies en waarschuwingsofschriften op (1) de acculader, (2) de accu en (3) het apparaat waarin de accu wordt aangebracht.
- Haal de ingebouwde accu niet uit elkaar.
- Als de gebruikstijd aanzienlijk korter is geworden, stopt u onmiddellijk met het gebruik. Anders kan dit leiden tot kans op oververhitting, mogelijke brandwonden en zelfs een explosie.
- Als de elektrolyt in uw ogen komt, wast u deze uit met schoon water en raadpleegt u onmiddellijk een arts. Dit kan leiden tot verlies van gezichtsvermogen.
- Sluit de ingebouwde accu niet kort:
 - Raak de accupolen niet aan met enig geleidend materiaal.
 - Bewaar de ingebouwde accu niet op een plaats waar deze in aanraking kan komen met andere metalen voorwerpen, zoals spijkers, munten, enz.
 - Stel de ingebouwde accu niet bloot aan water of regen. Kortsluiting van de accu kan leiden tot een hoge stroomsterkte, oververhitting, mogelijke brandwonden en zelfs een defect.
- Bewaar het gereedschap en de ingebouwde accu niet op plaatsen waar de temperatuur kan oplopen tot 50 °C of hoger.
- Werp de ingebouwde accu niet in een vuur, zelfs niet als deze al ernstig beschadigd of helemaal versleten is. De ingebouwde accu kan in een vuur exploderen.
- Wees voorzichtig dat u de accu niet laat vallen of ergens tegenaan stoot.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.

Tips voor een lange levensduur van de accu

- Laad de ingebouwde accu op voordat deze volledig leeg is.

Wanneer u merkt dat het gereedschap minder vermogen heeft, stopt u met het gebruik ervan en laadt u eerst de ingebouwde accu op.

2. Laad nooit een volledig opgeladen ingebouwde accu op. Te lang opladen verkort de levensduur van de accu.
3. Laad de ingebouwde accu op bij een omgevingstemperatuur van 10 °C t/m 40 °C. Laat een warme ingebouwde accu eerst afkoelen voordat u deze oplaadt.
4. Laad de accu ieder half jaar op als u deze gedurende een lange tijd niet gebruikt.

BESCHRIJVING VAN DE FUNCTIES

⚠ LET OP:

- Controleer altijd of het gereedschap is uitgeschakeld alvorens de functies van het gereedschap te controleren of af te stellen.

De ingebouwde accu opladen

⚠ LET OP:

- Bedien de stofzuiger niet tijdens het opladen. Hij kan hierdoor beschadigd worden.
- Trek na het opladen altijd de oplaadplug uit de oplaadaansluiting van de stofzuiger.
- Als u een nieuwe stofzuiger oplaadt of een stofzuiger oplaadt die gedurende een lange tijd onopgeladen heeft gelegen, is het mogelijk dat volledig opladen niet mogelijk is. Dit is een normale situatie en duidt niet op een probleem. U kunt de stofzuiger volledig opladen nadat deze enkele malen geheel ontladen is geweest.

Gebruik uitsluitend Makita-acculader DC1001 om deze stofzuiger op te laden. Als u een andere acculader gebruikt, kan de accu barsten waardoor persoonlijk letsel en schade wordt veroorzaakt.

Laad de stofzuiger op wanneer deze voor het eerst wordt gebruikt of gedurende een lange tijd onopgeladen heeft gelegen. Steek de oplaadstekker in de oplaadaansluiting en steek daarna de stekker van de acculader in het stopcontact. Het accuvoedingslampje gaat branden en het opladen begint. Het opladen duurt ongeveer 3 uur. Nadat het opladen klaar is, gaat het lampje uit. Voor meer informatie, raadpleegt u de gebruiksaanwijzing van de acculader (zie afb. 1 en 2).

Werking van de aan-uitschakelaar

⚠ LET OP:

- Controleer voor gebruik altijd of de stoffen stofzak of de papieren stofzak goed in de stofzuiger is aangebracht. Door een onjuist aanbrengen kan stof in de motor binnendringen, waardoor een storing in de stofzuiger optreedt.
- Schakel de stofzuiger na ieder gebruik altijd uit om beschadiging van de stofzuiger te voorkomen en de gebruiksduur van de accu te verlengen.

Om de stofzuiger in te schakelen, drukt u gewoon op de "1/2/3"-knop. Om de stofzuiger uit te schakelen, drukt u op de "0"-knop. Om de snelheid van de stofzuiger te veranderen, drukt u op de "1/2/3"-knop. De eerste keer drukken op deze knop is voor hoge snelheid en de tweede keer drukken is voor lage snelheid. Bij elke keer

drukken op deze knop, wordt beurtelings de hoge en lage snelheid geselecteerd.

Als de "1/2/3"-knop ingedrukt wordt gehouden, werkt deze stofzuiger in de turbofunctie. Deze functie is geschikt voor het reinigen van zeer stoffige plaatsen (zie afb. 3).

Accuvoedingslampje (zie afb. 2)

Als de resterende acculading laag is, knippert het accuvoedingslampje.

Als de resterende acculading nog lager wordt, stopt het gereedschap en brandt het accuvoedingslampje gedurende ongeveer 10 seconden. Als dat gebeurt, moet u de stofzuiger opladen.

OPMERKING:

- Het tijdstip waarop het accuvoedingslampje gaat knipperen of branden is afhankelijk van de omgevingstemperatuur en de staat van de accu.

DE ONDERDELEN MONTEREN

Stof weggoaien

⚠ LET OP:

- Leeg de stofzuiger voordat deze te vol raakt omdat dan de zuigkracht afneemt.
 - Vergeet niet het stof in de stofzuiger zelf weg te gooien. Als u dit nalaat, kan het sponsfilter verstopt raken of de motor beschadigd raken.
 - Gooi de stofstopper nooit weg omdat deze iedere keer moet worden gebruikt wanneer de stoffen stofzak of de papieren stofzak wordt gebruikt.
1. Druk op de knop om de voorkap te openen. Door het zo ver te openen dat een klikgeluid hoorbaar is, zal hij vast blijven staan in die stand (zie afb. 4).

⚠ LET OP:

- Wees voorzichtig bij het sluiten van de voorkap dat uw vingers niet bekneld raken.

OPMERKING:

- De voorkap raakt los wanneer u probeert de voorkap meer dan 90° te openen. Als de voorkap is losgeraakt, bevestigt u hem weer op het scharnier van de voorkap (zie afb. 5).
2. Trek zowel de oranjegekleurde stofstopper als de stofzak tegelijk eruit (zie afb. 6).
 3. Haal de stofstopper eraf en leeg de stofzuiger (zie afb. 7 en 8).

Stoffen stofzak en papieren stofzak

Breng een stoffen stofzak of een papieren stofzak aan voordat u de stofzuiger gebruikt.

Gebruik de stofstopper wanneer u een stoffen stofzak of een papieren stofzak aanbrengt.

Een stoffen stofzak kan vele malen gebruikt worden door deze regelmatig te legen.

De papieren stofzak is voor eenmalig gebruik. Als deze vol is, gooit u de hele papieren stofzak weg zonder deze te legen.

De stoffen stofzak aanbrengen (zie afb. 9)

Gebruik de stofstopper bij het aanbrengen van een stoffen stofzak. Wees voorzichtig de bovenkant en

onderkant niet per ongeluk te verwisselen omdat deze van elkaar verschillen.

1. Steek het uitsteeksel van de stoffen stofzak in de groef van de stofstopper, zoals aangegeven in de afbeelding (zie afb. 10).
2. Er is geen verschil tussen de onder- en bovenkant van de stoffen stofzak. U mag het uitsteeksel van de onder- of bovenkant van de stofzak in de onderste groef van de stofstopper steken (zie afb. 11).
3. Laat de rand van de stofstopper over de rand van de stoffen stofzak vallen (zie afb. 12).
4. Steek de stofstopper en de stoffen stofzak tezamen in de opening van de stofzuiger in de richting van de pijl op de stofstopper. Steek deze helemaal in de sleuven in de opening van de stofzuiger (zie afb. 13).
5. Steek het gehele stoffen deel van de stoffen stofzak in de stofzuiger (zie afb. 14).
6. Sluit de voorkap helemaal (zie afb. 15).

Een papieren stofzak aanbrengen

1. Vouw de ingang van de papieren stofzak open voordat u deze op de stofstopper plaatst (zie afb. 16). Gebruik de stofstopper ook bij het aanbrengen van een papieren stofzak. Wees voorzichtig de bovenkant en onderkant niet per ongeluk te verwisselen omdat deze van elkaar verschillen (zie afb. 9).
2. Steek het uitsteeksel van de papieren stofzak in de groef van de stofstopper, zoals aangegeven in de afbeelding (zie afb. 17).
3. Er is geen verschil tussen de onder- en bovenkant van de papieren stofzak. U mag het uitsteeksel van de onder- of bovenkant van de stofzak in de onderste groef van de stofstopper steken (zie afb. 11).
4. Laat de rand van de stofstopper over de rand van de papieren stofzak vallen (zie afb. 18).
5. Steek de stofstopper en de papieren stofzak tezamen in de opening van de stofzuiger in de richting van de pijl op de stofstopper. Steek deze helemaal in de sleuven in de opening van de stofzuiger (zie afb. 19).
6. Steek de hele zak van de papieren stofzak in de stofzuiger (zie afb. 14).
7. Sluit de voorkap volledig.

LET OP:

- Breng de stofstopper met de stoffen stofzak of papieren stofzak op de juiste wijze aan. Als u het gereedschap gebruikt zonder dat de stofzak correct is aangebracht, of deze kapot of gescheurd is, kan stof in de motor terechtkomen. Hierdoor kan een storing in de motor optreden.
- Vouw het karton bij de opening niet dubbel bij het plaatsen van de papieren stofzak.
- Gooi de stofstopper nooit weg omdat deze iedere keer moet worden gebruikt wanneer de stoffen stofzak of de papieren stofzak wordt gebruikt.
- De papieren stofzak voor de stofzuiger is een belangrijke component voor het behouden van de prestaties van het gereedschap. Als u een andere dan de originele papieren stofzak gebruikt, kan rook ontstaan of ontbranding optreden.

BEDIENING (zie afb. 20)

Om een hulpstuk, zoals een mondstuk, te bevestigen, steekt u hem erin en verdraait u hem zodat hij stevig vast

zit tijdens gebruik. Om een hulpstuk eraf te halen, verdraait en verwijdt u hem.

Schoonmaken (zuigen)

Mondstuk (zie afb. 21)

Bevestig het mondstuk voor het schoonmaken van tafels, bureaus, meubels, enz. Het mondstuk kan eenvoudig worden aangebracht.

Mondstuk + verlengbuis (rechte buis) (zie afb. 22)

De verlengbuis past tussen het mondstuk en de stofzuigermond. Deze werkwijze is handig bij het schoonmaken van de grond terwijl u rechtop staat.

Hoekmondstuk (zie afb. 23)

Bevestig het hoekmondstuk voor het schoonmaken van hoeken en spleten van meubels of in auto's.

Hoekmondstuk + verlengbuis (rechte buis) (zie afb. 24)

In kleine ruimten waar de stofzuiger zelf niet in past, of op hoge plaatsen die moeilijk te bereiken zijn, gebruikt u deze werkwijze.

ONDERHOUD

LET OP:

- Zorg er altijd voor dat het gereedschap is uitgeschakeld voordat u een inspectie of onderhoud uitvoert.

Na gebruik

Wanneer u de stofzuiger opbergt, hangt u hem met behulp van de handriem aan een haak (zie afb. 25).

OPMERKING:

- Als u de stofzuiger tegen een muur laat leunen zonder enige andere steun, kan de stofzuiger omvallen en beschadigd raken (zie afb. 26).

Schoonmaken (zie afb. 27)

Veeg regelmatig de buitenkant (behuizing) van de stofzuiger schoon met een in zeepwater bevochtigde doek.

Maak tevens de stofzuigermond, opening voor de stoffen/papieren stofzak en de stofstopper schoon.

LET OP:

- Gebruik nooit benzine, wasbenzine, thinner, alcohol, enz. Dit kan leiden tot verkleuren, vervormen of barsten.

Was de stoffen stofzak in zeepwater als deze verstopt zit met stof en de zuigkracht van de stofzuiger sterk is afgenomen. Droog deze goed alvorens weer te gebruiken. Een onvoldoende gedroogde stoffen stofzak kan leiden tot slecht zuigen en kan de levensduur van de motor verkorten (zie afb. 28).

OPMERKING:

- De papieren stofzak is voor eenmalig gebruik. Als het sponsfilter verstopt zit met stof, haalt u deze uit de stofzuiger en veegt u deze schoon of wast u deze in water.

Het sponsfilter verwijderen en aanbrengen

Om het sponsfilter eruit te halen, haalt u eerst de stoffen of papieren stofzak eruit, knijpt u in het sponsfilter en trekt u het eruit (zie **afb. 29**).

Duw de hele rand van het sponsfilter tegen de achterwand binnenin de opening voor de stoffen/papieren stofzak (zie **afb. 30**).

⚠ LET OP:

- Vergeet na het schoonmaken van het sponsfilter niet om deze weer terug te plaatsen in de stofzuiger. Als het sponsfilter in water is gewassen, laat u het drogen

voordat u het terugplaatst. Een onvoldoende droog sponsfilter kan de levensduur van de motor verkorten.

PROBLEMEN OPlossen

Alvorens om reparatie te verzoeken, voert u eerst zelf een inspectie uit. Als u een probleem ondervindt dat niet in deze handleiding wordt beschreven, mag u niet proberen het gereedschap uit elkaar te halen. Vraag in plaats daarvan een erkend Makita-servicecentrum, en altijd met gebruikmaking van originele Makita- vervangingsonderdelen, het gereedschap te repareren.

Probleem	Te onderzoeken gebied	Corrigerende handeling
Geringe zuigkracht.	Zit de stoffen stofzak of de papieren stofzak vol met stof?	Leeg de stoffen stofzak of de papieren stofzak.
	Zit de stoffen stofzak verstopt?	Stof de stoffen stofzak af of was hem.
	Zit de papieren stofzak verstopt?	Vervang de papieren stofzak.
	Is de accu leeg?	Laad de accu op.
Werkt niet.	Is de accu leeg?	Laad de accu op.

014744

OPMERKING:

- Probeer niet de stofzuiger zelf te repareren.

De stofzuiger weggooien

In deze stofzuiger zit een lithiumionaccu. Haal deze er altijd uit voordat u de stofzuiger weggooit.

De ingebouwde accu eruit halen

⚠ LET OP:

- Haal nooit de ingebouwde accu uit de stofzuiger, behalve wanneer u de stofzuiger weggooit. De accu zal worden beschadigd of er kan kortsluiting in de accu ontstaan.
 - Raak de accupolen niet aan met enig geleidend materiaal.
 - Bewaar de accueenheid niet op een plaats waar deze in aanraking kan komen met andere metalen voorwerpen, zoals spijkers, munten, enz.
 - Stel de accueenheid niet bloot aan water of regen.
 - Haal de accueenheid niet uit elkaar en breng geen veranderingen aan.
1. Om de achterkap eraf te halen, duwt u deze in de richting van de pijl (zie **afb. 31**).
 2. Schuif de ingebouwde accu er tot halverwege uit. Koppel de aansluitdraden los van de accu door op de stekker te drukken in de richting van de pijl aangegeven in de afbeelding (zie **afb. 32**).
 3. Schuif daarna de accueenheid er helemaal uit (zie **afb. 33**).
 4. Doe de verwijderde accueenheid in een plastic zak zodat deze niet kortgesloten kan worden.

Om de lithiumionaccu aan te brengen, voert u de verwijderingsprocedure in omgekeerde volgorde uit. Om de VEILIGHEID en BETROUWBAARHEID van het gereedschap te handhaven, dienen alle reparaties, onderhoud en afstellingen te worden uitgevoerd door een erkend Makita-servicecentrum, en altijd met gebruikmaking van originele Makita- vervangingsonderdelen.

VERKRIJGBARE ACCESSOIRES

⚠ LET OP:

- Deze accessoires of hulpstukken worden aanbevolen voor gebruik met de Makita-stofzuiger dat in deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken kan gevaar voor persoonlijk letsel opleveren. Gebruik de accessoires of hulpstukken uitsluitend voor de aangegeven gebruiksdooeleinden.

Mocht u meer informatie willen hebben over deze accessoires, dan kunt u contact opnemen met uw plaatselijke Makita-servicecentrum.

- Kastborstel
- Flexibele slang

OPMERKING:

- Sommige items op de lijst kunnen zijn inbegrepen in de doos van het gereedschap als standaard toebehoren. Zij kunnen van land tot land verschillen.

Makita Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium
Makita Corporation Anjo, Aichi, Japan

885346A990

www.makita.com

ALA